

# Od tedna do tedna

ŠE ENA PLAT DIKTATU-  
RE V JERSEY CITY

Že pretekli teden smo na tem mestu komentirali o incidentu v Jersey Cityju, ko sta dva člana zveznega kongresa pod grožnjo osebnega nasilstva preklicala javen shod v omenjenem mestu, v katerem vlada župan Frank Hague kot neomejeno diktator ter sistematično zatira vsako napredno in delavsko akcijo. "The New Republic" v tej zvezni opozarja, da je pri tem poleg demokratske stranke pri zadeta še ena institucija, namreč katoliška cerkev. Liberalna revija apelira na Rooseveltta, da pozabi na politične okolnosti ter javno ožigosa stvari, ki se degajojo po navodilih visokega funkcionarja njegove lastne stranke, glede vloge katoliške cerkve pa piše:

"Jersey City je eno izmed redkih mest v deželi, v katerem katoličani prevladujejo. Župan Hague je lojalni član katoliške cerkve in njegov krik o "rdeči nevarnosti" je le refleksija političnih aktivnosti omenjene cerkve kot celote — aktivnosti, pri katerih se gre najpogosteje za tem, da bi se pod pretvezo radikalizma zadavilo razne progresivne zakonske reforme, da bi se čim bolj škodovalo španski vlasti, ki se bori za svoje življenje, da bi se zadušila ustavnih amendmentov za odpravo otroškega dela in da bi se uvedlo cenzuro filmov, knjig, odra in radia. Barabe, ki so preteklo soboto v Jersey Cityju preteple pole dučata ljudi, ker se jim je zdelo, da izgledajo kot židje, so posnemali fašistične principe, katerim z odobrajanjem cerkve sledita Franco v Španiji in Mussolini v Rimu, kakor tudi Hitler v eBrlinu, s katerim je cerkev v sporu iz drugih razlogov. Ta tendenca pri ameriškem katoličanstvu se nam zdi skrajno nevarna, tako za cerkev kot za ameriško demokracijo."

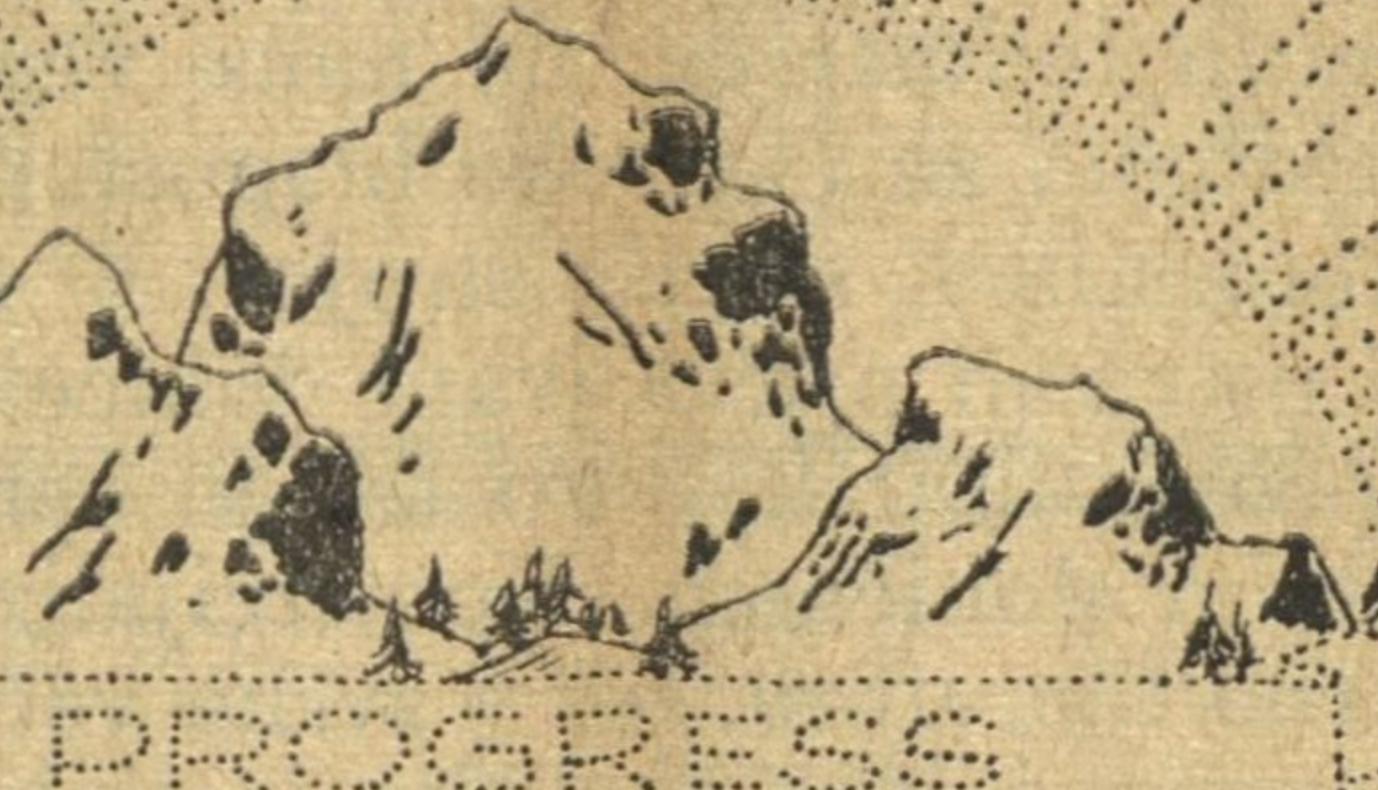
Na drugem mestu v današnjem "Napredku" je objavljen članek, iz katerega je razvidno, da nekateri katoličani uvidevajo, kako reakcjonarna je oficialna politika katoliške cerkve v Ameriki. Slučaj Haguea dokazuje, kako malo je upanja, da bi cerkvena politika postala drugačna.

## DOGODKI V MEHIKI

Mehika je nedavno podržavila vse oljne vrelce v deželi, ki so jih povečini lastovali ameriški in britski interesi. Medtem ko se je ameriška vlasta zadovoljila z zagotovilom, da se bo začlenjeno lastnila plačalo pravimo odškodnino, pa je Velika Britanija nastopila zelo izzivno, češ, da na obljube Mehike nič ne da. Cardenasova vlast je z ozirom na to rezko opozorila da je Velika Britanija dolžna Zedinjenim državam precej čedno, vso, katero si je izposodila tekom svetovne vojne in jih očitno ne misli nikoli poravnati, potem pa je pretrgala diplomatske stike z Londonom. Potem je tudi Anglija svojega poslanika v Mehiki poklical domov.

Izgleda, da je Cardenas nastopal tako drastično, ker želi, da vlast Zedinjenih držav posreduje v sporu. Istočasno se poroča, da so reakcijonarni elementi v Mehiki na delu za vprizoritev fašistične revolte. Vodja fašistov je general Cedillo. Splošni vtis je, da je Cardenas odredil zaplemebo oljnih vrelcev največ radi tega, da napravi konec političnim intrigam tuje kapitala v deželi.

# NAPREDEK



VOLUME III.

Cleveland, Ohio, May 18th, 1938

This issue in two sections.

NUMBER 94

## Chicago napeto pričakuje prvega kulturnega festivala "Vrtcev"

Na velezanimivem programu bodo zastopana mladinska društva iz Clevelanda, Indianapolisa, Milwaukeea in Chicaga

"Dvorana je bila nabitu polna prav do vrat, vsa stojača so bila zasedena in mnogo ljudi je moralno celo editi, ker niso mogli v dvorano, ko se je otvoril sijajni program prvega kulturnega festivala Vrtcev ter izval točko za točko mogočen apavz od strani navdušenega občinstva."

Tako upa br. Michael Vrhovnik, ravnatelj mladinskega oddelka SSPZ, da se bo govorilo in pisalo po završtvitvi največje mladinske prireditev v zgodbini Vzeve, ki se bo vrnila v nedeljo 29. maja popoldne v dvorani SNPJ na Lawndale ave. v Chicagu. In če se upošteva dolgo in skrbno pripravo za ta svojevrstni dogodek, ki ga prireja Federacija Chicaških društev SSPZ, in dalje če se vzame

glasom prvotnega načrta je imela biti na vzporedu le ena kratka igra v slovenskem jeziku



Člani orkestra "Outlookers", Vrtce št. 11, iz Cleveland, ki bodo igrali na mladinskem kulturnem festivalu v Chicagu dne 29. maja. Od leve proti desni so: Edward Slepko, Stanley Slepko, William Oblak, Frank Gaenik in Rudolph Bratina.

talenti med našim mladinskim članstvom iz širih mest, ki se vedno odlikujejo v delu za Zvezno in njen napredok, potem že smemo biti uverjeni, da vsi, ki se trudijo, da bi bila prireditev uspeh kot zasluzi, ne upajo zaman, temveč da bo ta prireditev najlepša in najmogočnejša manifestacija Zvezne življenjske sile, ki jo je še kdaj videlo mesto Chicago.

(Dalje na 3. str.)

### Mussolinijevo izzivanje

Mussolini je imel prošlo soboto v Genovi govor, v katerem je na izzivalen način napadal demokratične vlade ter vlast Zedinjenih držav še posebej. Rekel je, da ako pride do kake "ideološke vojne" (to je med fašizmom in demokracijo), bodo demokracije naše totalitarne države na "skupnem pohodu". Tudi govorniki, ki se oglašajo na stran, tega ne bodo spremenili, je rekel Il duce. Izgleda, da je Mussoliniju zelo zrastel greben, odkar je torjenska vlast v Angliji sklenila sporazum z Italijo. Tudi razgovori s Hitlerjem so ga očividno napolnili z novo prezdrznostjo.

Ko je govoril o "govornikih na drugi strani oceana" je imel očividno v mislih ameriškega pomožnega državnega tajnika Woodringa, v ki je pred nekaj dnevi na konvenciji ameriške trgovske zbornice krenil po fazmu.

## Koledar prireditev SSPZ

Nedelja, 22. maja. — Piknik Federacije društev SSPZ v zahodni Pensilvaniji, Wippoorwill Grove, LIBRARY, PA.

Sobota, 28. maja. — Proslava 30-letnice SSPZ, Federacija društev SSPZ v Kansusu; se vrši v YALE, KAN.

Sobota, 28. maja. — Proslava 4-letnice društva "Challengers" s plesno veselico v SNPJ dvorani, STRABANE, PA. Igra orkester Fred Waldona.

Sobota, 28. maja. — Plesna veselica društva št. 125, v GREENSBURGU, PA., Igrali bodo hrvaški tamburasi.

Sobota, 28. maja. — Pomladanska veselica društva št. 70, KRAYN, PA., v novi dvorani društva "Vihar". Igra orkester "Slovenian Aces" iz Greensburga.

Nedelja, 29. maja. — Kulturni festival Vrtcev v SNPJ dvorani, CHICAGO, ILL. Nastopajo člani Vrtcev iz Chicaga, Milwaukeea, Indianapolisa in Cleveland.

Nedelja, 29. maja. — Piknik društva št. 172, LIBRARY, PA., Wippoorwill Grove.

Nedelja, 29. maja. — Piknik društva št. 16, CLINTON, IND. na prostoru Marka Platise.

Ponedeljek (Decoration Day) 30. maja. — Proslava 15-letnice društva št. 177, AVELLA, PA., s plesno veselicou.

Ponedeljek (Decoration Day), 30. maja. — Piknik društva "Evening Stars", WHITE VALLEY, PA., v Glunts Grove.

Sobota, 18. junija. — "Moonlight Dance" društva "Victorians", CHICAGO, ILL., na Keglovem prostoru v Willow Springs.

Nedelja 19. junija. — Piknik Vrtca št. 30, GIRARD, OHIO, na Pišlerjevi farmi, Mecca, O.

## IZLETNIKI SSPZ ODPOTOVALI V DOMOVINO

Clevelandski izletniki SSPZ so sinoči odpotovali proti starji domovini, danes opoldne so se v New Yorku že vkrali na parnik "Normandie" in jutri teden bodo že v Ljubljani. Med potniki so William Candon, predsednik nadzornega odbora SSPZ, Janko N. Rogelj, član Zveze in glavni odbornik JSKJ s soprogo, Mrs. Jennie Stokel, soproga br. Krista Stokelina, in Mrs. Josephine Lestik, soproga bivšega gl. tajnika SSPZ Louis Levstika. V New Yorku so se skupini pridružili tudi izletniki iz drugih krajev, med katerimi je Mrs. Theresa Rus, soproga gl. tajnika SSPZ Williamsa Rusa. Podrobnejše poročilo objavimo prihodnji.

### Nesreča v Angliji

V premogovniku Markham v Duckmantonu sta se prošli teden primerili dve eksploziji. Prvič je bilo 79 premogarjev ubitih, mnogo pa rajenih. To je bila največja premogokopna nesreča v Angliji izza 1934, ko je bilo v nekem premogovniku ubitih 265 mož.

Stracija izvojevala par pomembnih zmag v primarnih volitvah, ki so pokazale, da imajo ljudske mase še vedno več zaupanja v Rooseveltta kot pa v burbonce.

## SLIKA TIHEGA TERORJA, KI DA- VI NEMŠKO LJUDSTVO

Materam, katerih sinovi so padli v Španiji, je prepovedano žalovati

ODPIRAJO SE ŠE VEDNO NOVA KONCENTRACIJSKA TABORIŠČA, IN EKSEKUCIJE "IZDAJALCEV" IN "KOMUNISTOV" SE NADALJUJEJO

Martha Dodd, hči bivšega ameriškega poslanika v Berlinu dr. William E. Dodda, ki je pred nekaj meseci v gnuju nad barbarizmom ancijskega režima resigniral svoje službeno mesto, je v znamen ameriškem mesečniku "Woman's Home Companion" pričela spomine na svoje širiletno bivanje v Nemčiji. Iz njenega članka navajamo, opis tihga terorja, ki je objel nemški narod pod nacijskim režimom. Hči bivšega poslanika piše:

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z moštrom, pa toliko bolj z orožjem in municijo.

Dasiravno so vesti glede vojne v Španiji v nemškem časopisu docelo potvrdjene, pa naveden človek navzlic temu razume, da po letu in pol še vedno ni izgleda, da bo vojne kmalu konec. Medtem ko se Mussolini javno baha s svojo vojaško intervencijo v Španiji, pa Hitler ne pusti, da bi časopisje poročalo o vlogi, katero igra Nemčija v tej tragični borbi. Toda novice navzlic temu prihajajo na dan iz najrazličnejših virov in v Nemčiji ni danes človeka, ki ne bi vedel, da je dežela v Španiji globoko zapletena, če ne toliko z







**DO YOU KNOW THAT?**  
SSPZ HAS SIX MODERN PLANS OF  
LIFE INSURANCE?

# PROGRESS

"NAPREDEK"

"The best preparation for the future, is the  
present well seen to, and the last duty done."



## FACT AND FANCY

By VATRO J. GRILL

I have often said that of all the Slovenes in the world today those of us who are living in America are the most fortunate members of our small nation. For instance, only last Sunday an event took place in the Slovene community in Cleveland which forcibly called to my mind the disquieting fact that political liberty, such as we in America take for granted, is no more a reality in the land of our fathers and mothers. At the dedication of the Jugoslav Cultural Garden, which together with the cultural gardens of other nationalities composing the population of Cleveland was sponsored by the city administration and financed and carried out mostly with the funds provided by WPA, the mayor of Ljubljana, the capital city of Slovenia, was present as the chief speaker.

Under normal circumstances the visit of the chief executive of the city, which is the administrative as well as the cultural center of Slovenes would have been an event inspiring joy and happiness. But as things stand today, I was not happy. Rather, I was sad, and I know that this feeling was shared by all Slovenes in the community who understand the political realities of the Slovenes as they exist today, in a smaller or larger degree in practically half of Europe, including Jugoslavia. The people of Ljubljana no longer elect their mayor; he is appointed by the regime in Belgrade. He is not responsible to the people, but to the regime which itself came into power by methods which have no place in a real democracy.

\* \* \*

Then there are Slovenes living under Fascist Italy, approximately 600,000, who are oppressed not only as robots of the Fascist state but also as members of an "alien race," although the soil on which they live has been their home for a thousand years. It is hard to imagine greater tragedy than that which has become the lot of Slovenes in Fascist Italy. And then there are Slovenes inhabiting the most southern part of former Austria, who are now subjects of Hitler's Third Reich.

\* \* \*

Contrast the above sad picture with the freedom that we who are Slovene either by birth or descent, enjoy in America, in these United States.

There is no discrimination against us on account of race or nationality. Here we have our halls and national homes, churches and cultural centers, we may meet where we please, talk as we please, gather in our own fraternal organizations, produce Slovene plays, sing Slovene songs, and as citizens of this country we have, in common with the rest of the population, the right to elect all public officers from the President of the United States down, and to be elected to any public office.

\* \* \*

While living in a great democracy and partaking to its many blessings, we should not forget that democracy as a system of government is today passing through one of its most critical periods, and that "eternal vigilance is the price of liberty." Recently I heard dr. Thomas Mann, exiled German Nobel prize winner and generally considered the greatest living man of letters. He spoke on "The Coming Victory of Democracy", and this is what, in substance, he said:

The final victory of democracy is based on the fact that it must inevitably recognize its perpetual youth and humanity, and then apply its newly found vigor by attacking practical problems which the external political institutions of Fascist nations have created, and at the same time carry through its own needed social reforms. But freedom must again become virile, it must again learn to walk in armor and be ready to defend itself against its mortal enemy.

## ASCENSION DAY

By Oton Župančič

To-day an Ascension Day I divine,  
My heart, how it surges and simmers,  
My spirit silkily glimmers,  
As though it had drunk from magical wine.

Mark ye not? Yonder, from the forest of gloom,  
Hurricanes rage,  
Fierce thundering boom.

And from out of the haze comes the fitful blaze  
Of a blood-red light, like a sword to the sight—  
'Tis the dawn of coming age.

O brothers apace, towards life's trace!  
At the blood-red sword do not waver,  
This sword was not shaped for the braver,  
And for him who is hale.

Only tombs this sword overturns, and  
But fallen dwellings it burns, and  
He who is strong shall prevail.

O brothers, brothers, the time is at hand!  
O brothers, brothers, how do ye stand?  
Are your fields yet garnished for reaping?  
Fair stars are in the ascendant,

Seed falls that is golden-resplendent—  
Are your fields yet garnished for reaping?

Shake ye stifling dreams away!

At lightning speed comes Ascension Day—  
In vain shall he cry who now goes astray—  
He only shall view it who bears the array!

*Editor's note:* Oton Župančič, the author of the above poem, is the greatest living Slovene poet and in the opinion of many one of the outstanding poets of the present age. Recently he celebrated his 60th birthday, on which occasion all Slovenia turned to him as its greatest poetic genius, showering him with many honors. Župančič is also known as a masterful translator of Shakespeare into Slovene and is the possessor of an honorary membership in the London Pen Club. The translation of the above poem by P. Selver appeared originally in the London "New Age," in February, 1918. The poem's original title is "Vseh živih dan," which, literally translated, means "The Day of All Living."

## Evening Stars Open Spartan Team Summer Season

Defeated, 7 - 5

By Stan Zorec

"Calling all Evening Stars, Calling all lodges! Attention folks, the big day to start off the summer season is drawing near. Evening Stars' first picnic of '38 is scheduled for May 30 at Glunt's Grove. The affair begins early in the afternoon and ends late in the evening.

The music will be furnished by the well known Art De France band.

Invitation is being extended to all far and near-by lodges. Those who live out of town come and enjoy some good fresh, clean country air.

Glunt's Grove is located one mile out of Export. Take route 22, turn left at Goods Gas Station or ask for Glunt's Grove.

Members of Evenings Stars, your help is needed at this affair, so please come and help put this affair over.

Don't forget, the date is May 30, at Glunt's Grove.

Olga Noca

### LOCAL TALENT REVIVES OLD MELODRAM

CLEVELAND, O.—The famous old melodrama "Ten Nights in a Bar-Room" will be given this week by the Mather Players of Goodrich House, two performances being on the program, Friday, May 20 and Sunday, May 22, at 8:30 p. m. Among those who have parts in the play is also Ken Williams (Frank Ile) of the Spartans, the dramatic director of Vrtec No. 5. The play is directed by John H. Ritter.

The program will include many old-time song favorites, such as "Father, Dear Father" and "Take Me Out to the Old Ball Game." The price of admission is 25¢.

### Anniversary Dance

AVELLA, Pa.—Lodge No. 177 is holding its 15th anniversary dance on the 30th of May. The music will be furnished from 1:00 till 8:00 by Resnik's Trio and from 8:00 till 12:00 by Tal Williams Orchestra. Everybody is invited.

Chas. Ograyensek  
Secretary

## Victorians

CHICAGO, Ill.—Well, Victorians! We have a sick member, sister Jennie Saitz, who was operated for tonsils. As you all know it is nice to have a chat when one is sick, as the days seem very long. Jennie's address is: 3129 Fulton St. Please go and visit her.

Oh yes! Don't forget our Moonlight Dance, June 18 at the beautiful Kegl's Grove at Willow Springs. We'll be seein' you.

Yours fraternally,  
Mary E. Novak, Sec'y-Treas.

### UNITED LODGES SSPZ

CLEVELAND, O.—The representatives of the SSPZ United Lodges of Cleveland are requested to attend the meeting which will be held Saturday evening, May 21 at 8 p. m. in Slovne Workmen's Home on Waterloo road.

John J. Kikol

### A Lip Marathon

Pi: "Man, oh man, was he ever a necker!"

Phi: "Who?"

Pi: "Da Vinci; they say he spent two years on Mona Lisa's lips."

E. Dietz, rf.	2	0	1	0
J. Moze, ss.	2	0	1	0
S. Zagar, 1b.	4	0	0	0
J. Jurca, 2b.	3	0	0	1
C. Koman, rs.	3	1	1	1
F. Lekan, cf.	2	0	2	1
V. Fink, lf.	2	0	0	1
J. Koman, lf.	1	0	0	0
T. Bolka, lf.	0	0	0	0
<b>Totals</b>	<b>30</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>4</b>

John J. Kikol

ZUMBERAKS	AB	R	H	E
Koval, 3b.	4	2	1	0
Miljenovic, ss.	4	0	0	0
N. Latkovic, cf.	3	0	0	1
Zoretic, 1b.	3	1	1	0
P. Latkovic, c.	3	1	1	0
Serovic, 2b.	2	0	0	0
Strmac, lf.	3	2	1	0
Deanovic, rs.	2	1	0	0
Paris, rf.	3	0	1	0
J. Latkovic, p.	3	0	1	0
<b>Totals</b>	<b>30</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>

John J. Kikol

John J. K